

DODATEK č.1. DOHODY O SPOLUPRÁCI
PŘI REALIZACI STAVEB REKONSTRUKCE KOMUNIKACE A VODOVODU V ULICI
5. KVĚTNA V BÍLINĚ

1. Město Bílina

IČ: 00266230, DIČ: CZ00266230
se sídlem Bílina, Břežanská 50/4, PSČ 418 31
bankovní spojení: č.ú. 19-1060440379/0800
jednatel Mgr. Zuzanou Schwarz Bařtipánovou, starostkou města
dále jen „**Město**“

a

2. Severočeská vodárenská společnost a. s.

IČ: 49099469, DIČ: CZ49099469
se sídlem Teplice, Přitkovská 1689, PSČ 415 50
zapsaná v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ústí n.L., oddíl B, vložka 466
jednatel Ing. Bronislavem Špičákem, generálním ředitelem
dále jen „**SVS**“

uzavřely dnešního dne, měsíce a roku tento **dodatek dohody o spolupráci**:

I.

Účel dodatku

- 1.1 Účelem tohoto dodatku je finanční vyrovnání SVS a Města, ke kterému se SVS zavazuje v původní dohodě o spolupráci uzavřené dne 27.12.2016, a to konkrétně v čl. V. této dohody.

II.

Předmět dodatku

- 2.1 SVS se uzavřením tohoto dodatku zavazuje v návaznosti na příslušná ustanovení původní dohody o spolupráci uhradit Městu podíl na celoplošné obnově komunikace ulice 5. května v Bílině. Tento výše uvedený podíl činí 20% z celkových nákladů na celoplošnou obnovu komunikace ve společném úseku, kterým je komunikace v ul. 5. května v úseku mezi ul. Mírová a ul. Opletalova. Společný úsek přitom obsahuje prostory křižovatek na obou jeho koncích, naopak neobsahuje prostor křižovatky s ul. Spojovací.
- 2.2 SVS a Město se přitom shodly na tom, že v souladu s čl. 2.2 původní dohody o spolupráci jsou předmětem finančního vyrovnání mezi SVS a Městem položky 42 a 43 z rozpočtu zhotovitele stavby rekonstrukce komunikace ul. 5. května.
- 2.3 Celková výše finančního plnění SVS, tedy podíl na celoplošné obnově komunikace ul. 5. května, činí **224.750 Kč**. Výpočet podílu SVS je uveden v příloze č.1. tohoto dodatku.

III.

Prohlášení účastníků dohody

- 3.1 Město prohlašuje, že:
- a) stavba rekonstrukce komunikace ul. 5. května byla ukončena zhotovitelem a bez vad a nedodělků předána Městu,
 - b) položky 42 a 43 z cenové nabídky zhotovitele stavby, které slouží pro výpočet podílu SVS na celoplošné obnově komunikace ul. 5. května, jsou pravými jednotkovými cenami, na základě kterých zhotovitel stavby fakturoval Městu za provedení stavby.
- 3.2 SVS prohlašuje, že:
- a) uhradí výše v čl. 2.3 uvedenou částku na účet Města nejpozději do 30 – ti dnů ode dne zveřejnění tohoto dodatku v registru smluv.

IV.

Účinnost smlouvy a registr smluv

- 4.1 V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „**Zákon o registru smluv**“) se smluvní strany dohodly, že SVS zašle v souladu s § 5 Zákona o registru smluv nejpozději do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku jeho znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Město může tento dodatek zveřejnit za předpokladu, že SVS umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
- 4.2 Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění tohoto dodatku nebudou v souladu s § 3 odst. 1 Zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodní tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění tohoto dodatku podléhat anonymizaci.
- 4.3 Tento dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
- 4.4 V případě změny, doplnění či zrušení dohody dodatkem dle postupu uvedeného v čl. VI. platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
- 4.5 K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dohoda nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle Zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá tento dodatek účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

V.

Ochrana osobních údajů

- 5.1 Smluvní strany berou na vědomí, že každá z nich může v roli správce zpracovávat osobní údaje fyzických osob vystupujících na straně druhé smluvní strany (identifikační a kontaktní údaje) a případně dalších osob zapojených na plnění této dohody jakožto subjektů údajů, a to pro následující účely:
- 5.1.1 uzavírání a plnění dohody;
 - 5.1.2 vnitřní administrativní potřeby správce;
 - 5.1.3 ochrana majetku a osob správce;
 - 5.1.4 ochrana právních nároků správce;

- 5.1.5 tvorba statistik a evidencí správce;
5.1.6 plnění zákonných povinností správce.
- 5.2 Právními základy pro zpracování osobních údajů dle výše uvedených účelů jsou:
- 5.2.1 oprávněný zájem správce na plnění uzavřených smluv (pro účel dle bodu 5.1.1 výše);
- 5.2.2 oprávněný zájem správce na evidenci uzavřených smluv (pro účel dle bodu 5.1.2 výše), ochraně jeho majetku, zaměstnanců a třetích osob (pro účel dle bodu 5.1.3 výše), ochraně právních nároků správce (pro účel dle bodu 5.1.4 výše) a na tvorbě statistik a evidencí správce (pro účel dle bodu 5.1.5 výše);
- 5.2.3 plnění zákonných povinností správce, zejména z oblasti daňové a účetní (pro účel dle bodu 5.1.6 výše).
- 5.3 Osobní údaje budou zpracovávány pro účel dle bodu 5.1.1 výše po dobu účinnosti dohody, pro účely dle bodů 5.1.2 až 5.1.5 výše po dobu nejdéle 16 let po ukončení účinnosti dohody a pro účel dle bodu 5.1.6 výše po dobu plnění příslušných zákonných povinností.
- 5.4 Subjekty údajů jsou oprávněny:
- 5.4.1 požadovat přístup k jeho osobním údajům;
- 5.4.2 požadovat opravu, doplnění či výmaz osobních údajů;
- 5.4.3 požadovat omezení zpracování osobních údajů;
- 5.4.4 požadovat vysvětlení zpracování osobních údajů;
- 5.4.5 vznést námitku proti zpracování osobních údajů;
- 5.4.6 využít práva na přenositelnost osobních údajů; a
- 5.4.7 využít práva podat stížnost proti zpracování osobních údajů k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

VI. Závěrečná ustanovení

- 6.1 Tento dodatek č.1. dohody o spolupráci nabývá platnosti dnem podpisu druhého z účastníků dohody a účinnosti dle čl. 4.3 nebo 4.5. Jakékoli změny této dohody ke své platnosti vyžadují formu písemného dodatku.
- 6.2 Tento dodatek č.1. dohody o spolupráci se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každý z účastníků dohody obdrží po dvou. Všechna vyhotovení mají platnost originálu.
- 6.3 Tento dodatek č.1. dohody o spolupráci byl schválen zastupitelstvem Města dne 11.12.2019, č. usnesení 239.

V Teplicích dne **10 -01- 2020**

V Bílině dne **19 -12- 2019**

Ing. Bronislav Špičák
generální ředitel
Severočeská vodárenská společnost a.s.
Severočeská vodárenská společnost a.s.

Mgr. Zuzana Schwarz Bařtipánová
starostka
Město Bílina

Příloha č.1. – Výpočet výše příspěvku SVS:

Pol. 42 Postřik živичný spojovací – **8,05** Kč/m² (dle cenové nabídky zhotovitele)

Pol. 43 AB vrstva obrušná ACO 11 tř. 40 mm – **249** Kč/m² (dle cenové nabídky zhotovitele)

Společný úsek komunikace činí **3 613** m² (dle geometrického zaměření skutečného provedení)

Výpočet výše příspěvku SVS: $3\,613 \times 0,2 \times (8,05 + 249) \times 1,21 = 224.750$ Kč